

**10/583592**

**IAP12 Rec'd PCT/PTO 19 JUN 2006**

**ATTORNEY DOCKET NO.  
09792511-0250**

**ENGLISH TRANSLATION**

**Regulating device for the cooling air flows of a bulk  
material grate cooler**

DESCRIPTION

5

The invention relates to a device for regulating the flow cross section in the cooling air inflows of a bulk material grate cooler for cooling hot bulk material such as cement clinker, for example, with a regulator housing which is integrated into the cooling air inflow below the cooling grate and in which a control element is moved in such a way that an increase in the flow rate in the region of the control element and, associated therewith, an incipient increase in the cooling air flow quantity bring about a reduction in the free flow cross section, and vice versa.

In a cement clinker production line, the hot cement clinker produced from calcined cement raw meal in a rotary tubular kiln is discharged from the kiln delivery end onto a cooler, as a rule onto the cooling grate of a grate cooler, is distributed thereon and is moved in the longitudinal direction toward the cooler delivery end by suitable conveying means, the cooling grate and the hot bulk material layer being passed through essentially from the bottom to the top by cooling air flows. The known grate cooler types are explained briefly below.

In a push grate cooler, stationary grate plate rows alternate with reciprocating grate plate rows seen in the conveying direction, all the grate plates are provided with cooling air openings and they are flowed through essentially from the bottom to the top by cooling air, and the combined oscillating movement of all the movable grate plate rows gradually transports the hot material to be cooled and in so doing cools it. As an alternative to such a push grate cooler, a grate

cooler type in which the cooling grate flowed through by cooling air is not moved but is stationary is known from EP-B-1 021 692, for example. A number of rows of adjacent reciprocating beam-shaped pushing elements are  
5 arranged above the stationary grate surface and are moved between a forward stroke position in the direction of transport of the material being cooled and a return stroke position, so that the material is likewise moved successively, and in the process cooled,  
10 from the cooler start to the cooler end by the reciprocating movement of these pushing elements in the material bed to be cooled.

In such grate coolers, it is not always possible to  
15 avoid uneven distributions in the hot bulk material bed with regard to bulk material bed height, clinker grain size, temperature profile etc., which results in non-uniform cooling. This is because, in cooling grate regions with a greater bulk material bed height, the  
20 flow resistance for the cooling air increases, the flow rate falls and less cooling air is conducted through the bulk material bed, and conversely, in cooling grate regions with a small bulk material bed height, the flow resistance for the cooling air falls, its flow rate and  
25 the risk of an air breakthrough increase, and too great a cooling air quantity is conducted through precisely those bulk material bed regions which would require the smallest cooling air quantity.

30 It is therefore known in a grate cooler for cooling hot bulk material such as cement clinker (EP-B-0 848 646) to regulate the respective cooling air quantity in the cooling air inflows below the cooling grate automatically in each case in such a way that, when the  
35 cooling air flow quantity starts to increase, as a result of the bed height of material being cooled becoming smaller and the flow resistance decreasing,

the clear cross-sectional area of the cooling air inflow lines concerned is reduced, and vice versa, so as in this way to compensate for a changing pressure drop over the bed of material being cooled, so that the cooling air quantity concerned is no longer dependent on the respective pressure loss or flow resistance of the cooling air in the zone concerned of the bed of material being cooled. In this connection, the known mechanical cooling air flow regulator operates with a weight-loaded swing flap with a horizontal pivoting axis, the swing flap automatically throttling the respective cooling air inflow to a greater or lesser extent according to the prevailing pressure conditions and flow conditions. If the known cooling air regulating device, which operates automatically with a pivoting lever weight actuated purely by gravity with a body acted on by the flow, were arranged below the cooling grate in the cooling air inflows of cooling grate zones which are not stationary but which, as in a push grate cooler, are reciprocated together with regulating devices for the purpose of bulk material transport, the automatic regulation of the regulating device would be disrupted by the reciprocating vibrating movement and the regulation result would thus be distorted.

A cooling air regulating device in a bulk material grate cooler is also known from WO 02/06748. In this device, a round stationary segment disk provided with through-openings is arranged in the cooling air supply line below the grate, and a vane disk mounted rotatably on a spindle is arranged above the segment disk, the vane disk rotating depending on the flow rate of the cooling air and in the process automatically varying the clear flow cross section of the segment disk in such a way that the vane disk is rotated counter to a spring force and the flow cross section is reduced when

the flow rate increases, and vice versa. The risk that the functioning of the regulating device will be disrupted by the intermittent oscillating movement of the reciprocating cooling grate zones is not excluded  
5 in this automatically operating cooling air regulating device either.

The invention is based on the object of designing an automatically operating cooling air regulating device  
10 according to the preamble of claim 1 in such a way that it can be constructed easily and can be used without problems both for non-moving and also in particular for moving cooling grate regions or moving cooling grate systems of a grate cooler for cooling in particular hot  
15 cement clinker.

According to the invention, this object is achieved with a regulating device with the features of claim 1. Advantageous developments of the invention are  
20 indicated in the subclaims.

The regulating devices arranged in the cooling air inflows below the cooling grate of a bulk material cooler comprise in each case a regulator housing  
25 through which the cooling air supplied flows and also a control element which can be moved therein. It is characteristic of a regulating device according to the invention that, in the hollow-body-like regulator housing through which the cooling air flows essentially  
30 from the bottom to the top, an inner body serving as the control element, which can be moved translatorily by the cooling air flow, is guided displaceably and can be moved automatically by the cooling air flow. The inner body lying transversely to the main flow  
35 direction of the cooling air flow can be guided on a central spindle inside the regulator housing, for example. Displacement of the inner body causes the free

flow cross section remaining for the cooling air flow to change in such a way that an increase in the flow rate of the cooling air in the region of the inner body and, associated therewith, an incipient increase in the cooling air flow quantity bring about a reduction in the flow cross section of the regulator housing, and vice versa. The translatory movement of the inner body in the regulator housing takes place counter to the action of a restoring force. For this purpose, at least one restoring spring, which can be supported by the spindle of the regulator housing and keeps the flow cross section of the regulator housing open in the absence of the cooling air flow, can advantageously act on the center of the inner body.

Gravity and moments of inertia, which could impair the functioning of the automatic regulation, are not a factor during operation of the automatically operating cooling air regulating device according to the invention. The cooling air regulating device according to the invention is therefore particularly suitable for use in bulk material coolers with moving cooling grate regions or moving cooling grate systems, that is therefore for the push grate coolers mentioned in the introduction and also for cooling grate systems which operate according to the walking floor conveying principle, which is explained in greater detail below.

Particularly advantageously, the regulating characteristic of the regulating device can be settable and variable by means of changing the preloading force of the at least one restoring spring, in particular in such a way, for example, that the restoring spring is a helical spring which is arranged around the regulator housing spindle and the end of which facing away from the control element disk is supported on a control element which is screwed adjustably onto the threaded

end of the spindle for the purpose of setting/changing the spring preloading force. In this way, the regulating characteristic and also the desired value of the response of the regulating device according to the invention can be set and changed easily.

The regulating characteristic can represent the increase in the cooling air requirement with rising bed height of the material being cooled or increasing flow resistance of the bed of material being cooled for the cooling air. It can be used for regulating a volume flow of the cooling air which remains essentially constant irrespective of changes in the cooling air flow resistance.

The inner body serving as the control element inside the regulator housing can have the shape of, for example, a disk, a pot-shaped tube section etc. Instead of a helical spring, the restoring spring acting on the control element can also be another spring element which has a given preloading force. It would also be possible to dispense with a restoring spring completely and to adjust the weight of the inner body in such a way that the weight alone acts as the restoring force for the inner body.

Instead of on a central spindle, for example, the inner body can also be guided translatorily movably at its peripheral edge, so that in this case a guide spindle can be dispensed with.

According to one illustrative embodiment of the invention, the automatic regulation of the volume flow of the cooling air flowing through the cooling grate can be achieved by means of a regulating device with a cylindrical regulator housing, for example, which has a large number of openings distributed over the length or

height and around the periphery, the cooling air flowing into the interior of the regulator housing through these openings and flowing out into the cooling grate on the upper side of the housing, which is  
5 flanged onto the lower side of the cooling grate. Should the pressure loss of the cooling air flowing out fall in the bulk material bed, more cooling air would tend to flow through the grate cooler. However, if the flow rate of the cooling air increases, the axially  
10 guided inner body, which for its part can have cooling air flowthrough openings, moves from the bottom toward the top by a certain amount, the number of openings flowed through by cooling air remaining in the regulator housing above the inner body and thus the  
15 quantity of the cooling air flowing into the regulator housing in this way being reduced. At the same time, the cooling air quantity flowing through the openings of the disk-shaped part of the inner body can increase, so that overall essentially automatic constant  
20 regulation of the volume flow of the cooling air is achieved.

Instead of the large number of cooling air passage openings distributed over the height and the periphery,  
25 the regulator housing can also have only at least one single opening extending helically from the bottom to the top, for example, so that in this case as well displacement of the inner body upward reduces the cooling air volume flow, and vice versa.

30 According to a further illustrative embodiment of the invention, the automatic regulation of the volume flow of the cooling air through the grate cooler can also be achieved with a round regulator housing, for example,  
35 which has a conical cross-sectional narrowing extending in the flow direction, the inner body against which the cooling air flow flows from below being arranged in the



region of the housing cone, so that axial displacement of the inner body brought about by the cooling air flow causes the free flow cross section between the inner body edge and the housing cone to change and, associated therewith, automatic regulation of the cooling air volume flow.

The invention and further features and advantages thereof are explained in greater detail with reference to the illustrative embodiments shown diagrammatically in the figures, in which

Fig. 1 shows a perspective view of a first illustrative embodiment of the cooling air regulating device according to the invention, where a front portion of the regulator housing has been cut out for the purpose of seeing into the interior;

Fig. 2 likewise shows a perspective view of a second illustrative embodiment of the cooling air regulating device according to the invention, where a front portion of the regulator housing has again been cut out for the purpose of seeing into the interior, and

Fig. 3 likewise shows a perspective view of a cooling grate module of a bulk material cooler with cooling air regulating devices from the figures mentioned above attached to the lower side of the cooling grate, the cooling grate of a bulk material cooler being made up of a large number of such modules arranged one behind another and one next to another.

The automatically operating regulating device according to the invention in Fig. 1 flowed through by the

cooling air 10 of a grate cooler for cooling hot bulk material such as cement clinker, for example, a large number of such regulating devices being attached to the lower side of the cooling grate illustrated in part in  
5 Fig. 3, has a regulator housing 11 and an inner body 12 arranged therein. Housing 11 and inner body 12 are of round design; however, they can also have a polygonal configuration. The disk-shaped inner body 12 is guided automatically translatorily movably in the main flow  
10 direction of the cooling air 10 on a central spindle 13, for example, which is supported in the housing 11 at least on the upper side by struts 14, a change in the pressure loss in the cooling air flow above the inner body, or a change in the pressure difference  
15 between lower side and upper side of the inner body 12, bringing about axial displacement of the inner body 12.

The regulator housing 11 in Fig. 1 has, for example, a large number of openings 15 distributed over the length  
20 or height and around the periphery of the housing, cooling air 10 flowing into the interior of the housing 11 through these openings 15 and flowing out into the cooling grate on the upper side 16 of the housing, which is flanged onto the lower side of the cooling  
25 grate, via corresponding outlet openings in the upper side 16. When the pressure loss of the cooling air begins to fall, for example at the time of an incipient air breakthrough in a grate cooler region with a small bulk material bed height, the inner body 12 is pushed  
30 upward automatically by the cooling air flow, and the number of openings 15 in the housing 11 which are flowed through by cooling air is reduced, which makes it possible for the cooling air quantity to be throttled or kept essentially constant automatically.  
35 The center of the inner body 12 has a bush 17 with which the inner body is guided along the spindle 13 of the regulator housing. At least one restoring spring

18, which is arranged around the spindle 13 as a helical spring and is supported by the spindle, acts on the center of the inner body 12 in the region of its bush 17.

5

The inner body 12 can advantageously likewise have cutouts such as holes 19 if only because a minimum cooling air flow is thus also maintained if the inner body 12 should reach its highest position with the maximum throttling effect on the cooling air flow. This ensures that, even if the bulk material bed height should be reduced to zero, the cooling grate is always cooled. The preloading force of the at least one restoring spring 18 is settable and variable by virtue of the spring end facing away from the inner body 12 being supported on a control element 20 which is threaded, for example, and by means of which the spring preloading force can be adjusted. In this way, the regulating characteristic of the regulating device according to the invention can be settable and variable.

If the inner body 12 is also mounted rotatably at its bush 17 on the regulator housing spindle 13, and if the inner body 12 is designed as a vane wheel which is driven by the cooling air flow 10, the inner body 12 can also rotate in addition to its axial displaceability, which makes it possible to improve the response characteristic of the control element further.

30

According to the further illustrative embodiment in Fig. 2, the regulator housing 11 has three regions which follow one another and meet one another in the cooling air flow direction, namely a cross-sectionally cylindrical inflow region 21 and, following this, a cone region 22 tapering frustoconically in the flow direction, the conically reduced cross section of which

is followed by a cylindrical outflow region 23. The inner body 12 is again guided on a central spindle 13, which in this case is supported in the housing 11 at the bottom and at the top by struts 14, and it can  
5 again be moved automatically in the flow direction of the cooling air 10, axial displacement of the inner body 12 causing the free flow cross section between the inner body edge and the housing cone 22 to change in such a way that an increase in the flow rate in the  
10 region of the inner body 12, for example at the time of an incipient air breakthrough in a grate cooler region with a small bulk material bed height, automatically brings about a reduction in the free flow cross section and thus throttling of the cooling air flow quantity,  
15 and vice versa. The regulating device in Fig. 2 can also be designed in such a way that it essentially makes constant regulation of the volume flow of the cooling air 10 possible.

According to Fig. 2, the center of the inner body 12  
20 again has a bush 17 with which the inner body 12 is guided along the spindle 13 of the regulator housing. At least one restoring spring 18, which is arranged around the spindle 13 as a helical spring and is supported by the spindle and which keeps the annular  
25 gap between inner body 12 and regulator housing cone open in the absence of the cooling air flow 10, acts on the center of the inner body 12 in the region of its bush 17.

30 In the illustrative embodiment in Fig. 2 as well, the preloading force of the at least one restoring spring 18 is settable and variable by virtue of the spring end facing away from the inner body 12 being supported on an adjusting nut 24, for example, which is screwed  
35 adjustably onto the threaded end of the spindle 13 for the purpose of setting/changing the spring preloading force. Instead of or in addition to the compression

spring 18, a tension spring 18a, which interacts with the other end of the spindle 13, can also be present. Here too, the regulating characteristic of the regulating device according to the invention is set and  
5 if appropriate varied according to the cooler operation situation by changing the spring preloading force.

In a similar way to the illustrative embodiment in Fig. 1, the inner body 12 can also be mounted rotatably  
10 in the case of the regulating device in Fig. 2, and the inner body 12 can also be provided with cooling air passage holes.

It can be seen from Fig. 3 that a large number of the  
15 cooling air regulating devices from Fig. 1 and/or alternatively Fig. 2 can with in each case their upper outlet openings 25 for the cooling air flow 10 be flanged onto the cooling air inlet openings in the lower side of an in particular moving cooling grate for  
20 supplying it with cooling air. Explained with reference to the cooling grate module in Fig. 3, each module according to the illustrative embodiment consists of three elongate, approximately trough-shaped bottom elements 27, 28, 29 which extend in the longitudinal  
25 direction of the cooler, are arranged next to one another and can be moved independently of one another in a controlled manner between a forward stroke position 30 in the transport direction of the material being cooled and a return stroke position 31, so that  
30 the hot material being cooled (not illustrated) located on the bottom elements is conveyed gradually through the cooler, according to the walking floor conveying principle, for example. The drive of the individual bottom elements 27, 28, 29 of the cooling grate modules  
35 is effected from below the cooling grate via push frames which are supported on rollers and acted on by working cylinders and in particular controlled in such

a way that the bottom elements are moved forward together but are not moved backward together but separately in time.

5 The bottom elements 27, 28, 29 of all the modules are designed as hollow bodies, that is they have, seen in cross section, an upper side 32, which carries the material being cooled and is permeable essentially from the bottom to the top for the cooling air 10, and a  
10 closed lower side 33, which is spaced from the upper side and prevents material being cooled falling through the grate. In this connection, the lower sides 33 of all the bottom elements have a number of cooling air inlet openings which are distributed over the length  
15 and onto which the cooling air regulating devices illustrated in Fig. 1 or Fig. 2 are flanged from below, of which the three regulator housings 11 of the three cooling grate bottom elements 27, 28, 29 which can be moved independently of one another can be seen in  
20 Fig. 3. The cooling grate upper sides 32 carrying the hot material being cooled such as cement clinker can in principle be provided with any openings which are permeable for the cooling air 10. The cooling grate upper sides 32 can particularly advantageously in each  
25 case consist of saddle-roof-shaped V profiles which are arranged opposite one another in a mirror-inverted manner with a spacing but offset in relation to one another and the V legs of which mesh with one another with an interspace, the latter forming a labyrinth for  
30 the material being cooled and also for the cooling air 10. This ensures in particular that the bulk material cooler is protected against grate fallthrough.

It can also be seen in Fig. 3 that webs 34a to 34c  
35 lying transversely to the transport direction of the material being cooled can be arranged on the upper side 32 permeable for the cooling air 10 of all the bottom

elements 27 to 29 for retaining the bottom bulk material layer and avoiding relative movement of this bottom layer and the grate bottom element concerned, which contributes to protecting these grate bottom  
5 elements against wear.